

Verwaltung

BLANCO GmbH + Co KG
Postfach 1160
D – 75032 Oberderdingen

Flehinger Strasse 59
D – 75038 Oberderdingen
www.blanco.de

Telefon 0 70 45/44 - 0
Telefax 0 70 45/44 - 296

Vertriebszentren

BLANCO GmbH + Co KG
Vertriebszentrum Nord
Postfach 70 01 62
D- 32529 Bad Oeynhausen

Bleichstrasse 81
D- 32545 Bad Oeynhausen

Telefon 0 57 31/79 77 - 0
Telefax 0 57 31/79 77 - 30

BLANCO GmbH + Co KG
Vertriebszentrum Ost
Altonaer Strasse 70 - 72
D- 13581 Berlin

Telefon 030/33 80 04 - 13 + 17 - 19
Telefax 030/33 80 04 - 11

BLANCO GmbH + Co KG
Vertriebszentrum Süd
Postfach 1160
D – 75032 Oberderdingen

Flehinger Strasse 59
D – 75038 Oberderdingen

Telefon 0 70 45/44 - 0
Telefax 0 70 45/44 - 127

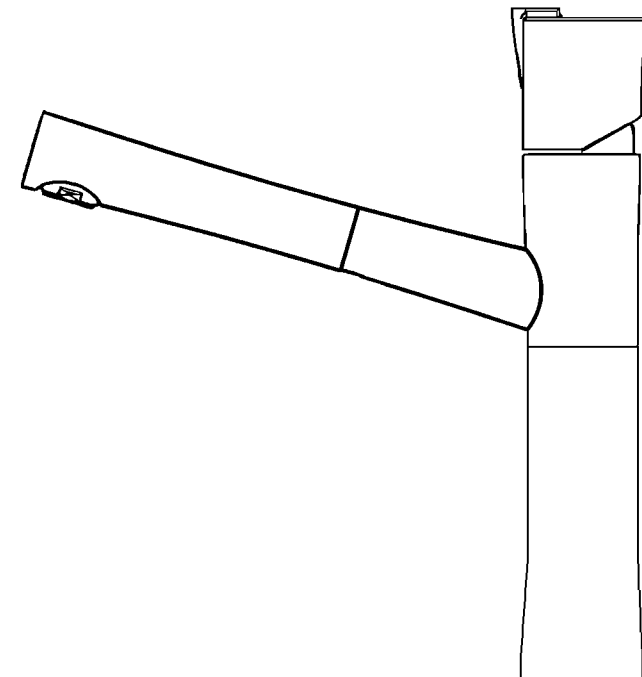
Technischer Kundendienst/Ersatzteile

BLANCO GmbH + Co KG
Flehinger Strasse 59
D – 75038 Oberderdingen
Telefax 0 70 45/44 - 574
kundendienst-kt@blanco.de

Kundendienst-Hotline:

Telefon 0 70 45/44 - 419
Montag-Freitag von 8:00 - 18:00 Uhr

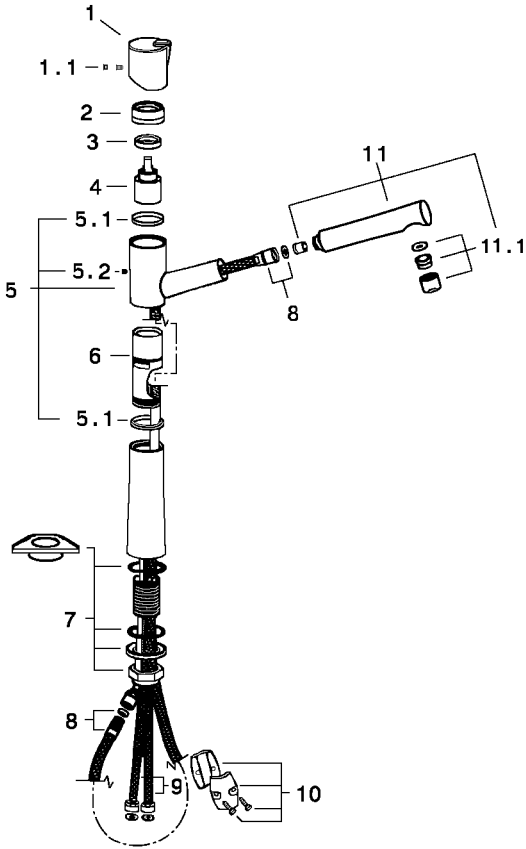
BLANCO

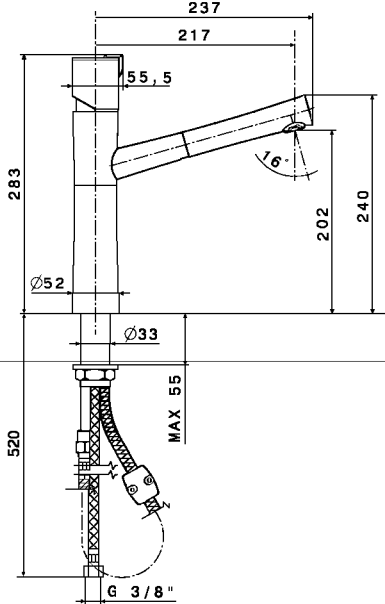


BLANCOTALOS - S

- ① TECHNISCHE PRODUKTINFORMATION
- ① INFORMAZIONI TECNICHE
- GB TECHNICAL PRODUCT INFORMATION
- ① INFORMATION TECHNIQUE PRODUIT
- ① INFORMACION TECNICA SOBRE PRODUCTO

Spültischbatterien - Rubinetto per lavello - Sink Mixer -
Robinetterie d'évier - Bateria mezcladora de fregadero

	POS.	ERSATZTEILE-ART. NR. ARTICLE CODE N. CODE ARTICLE N. N. CODICE RICAMBIO N. DE. REPUESTOS
	1	17936
	1.1	16125
	2	17931
	3	17932
	4	14720
	5	16596
	5.1	16128
	5.2	10236
	6	16597
	7	17928
	8	17939
	9	18240
	10	17821
	11	17938
	11.1	92

	Tischplattenbohrung Ø 35 mm Foro lavello Ø 35 mm Sink hole Ø 35 mm Trou évier Ø 35 mm Agujero del fregadero Ø 35 mm
--	---

BLANCOTALOS - S

TECHNISCHE DATEN/DATI TECNICI/TECHNICAL DATA/FICHE TECHNIQUE/DATOS TECNICOS

- Fließdruck/Pressione d'impiego/flow pressure/pression du débit/presión de uso* Min. Empfohlen/consigliata/recommended/consigliée/recomendada Betriebsdruck max./pressione max/max/max/presión máxima - Max Prüfdruck/pressione di prova/test pressure/pression d'essai/presión de prueba	0,5 bar 1,0 – 5,0 bar 10,0 bar 16,0 bar
--	--

Fließdruck zur Einhaltung der Geräuschwerte nach DIN 4109 ist bei statischem Druck über 5 bar ein Druckminderer einzubauen.
 Se la pressione è superiore a 5 bar, installare un riduttore.
 If greater than 5 bar, install pressure reducer.
 En cas de pression supérieure à 5 bar, il convient d'installer un réducteur de pression.
 Si la presión es mayor que 5 bar, instale un reductor de presión.

- Temperatur max/Temperatur/temperatures/températures/temperatura Heißwasseranschluß/max acqua calda/max. hot water/max. eau chaude/max. agua caliente Empfohlene Temperatur/consigliata /recommended/consigliée/recomendada	90°C 60°C
--	--------------

Kartusche mit Keramikscheiben/cartuccia con dischi ceramici/cartridge with ceramic discs/cartouche à disques céramiques/ cartucho con discos ceramicos.

Wasseranschluß	- collegamenti acqua	- water connections	- pris d'eau	- conexiones de agua :
heiß – links	calda – sinistra	hot – left	chaude – gauche	caliente – izquierdakalt
kalt – rechts	fredda – destra	cold – right	froide – droite	fria – derecha

Bemerkung
 Große Druckunterschiede zwischen Kalt-und Warmwasseranschluß sind zu vermeiden!
 Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.

Nota
 Evitare differenze di pressione fra i collegamenti dell'acqua calda e fredda
 La Ditta si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso.

Note
 High pressure differences between cold and hot water connection must be avoided
 We reserve the right to introduce technical changes without notice.

Remarque
 Il convient d'éviter les différences de pression entre les prises d'eau froide et chaude.
 Nous nous réservons le droit d'opère des modifications techniques sans avertissement préalable.

Nota
 Deben evitarse grandes diferencias de presión entre las conexiones de agua caliente y fría.
 Nos reservamos el derecho de introducir cambios técnicos sin previo aviso.

REINIGUNG UND PFLEGE
 Chrom-Mischbatterien: Verwenden sie nur Flüssigreiniger oder Seifenwasser. Der Einsatz von Antikalk- oder säurehaltigen Reiniger, wie z.B. Scheuermittel oder Scheuerschwämme muß VERMIEDEN werden. Polieren Sie mit einem Tuch. Wir betonen noch einmal: **BITTE VERWENDEN SIE KEINE SCHEUERMITTEL.**
Farbige und zweifarbige Mischbatterien: Reinigen Sie nur mit einem Tuch und sauberem Wasser oder mit einem stark verdünnten Spülmittel. Polieren Sie wie oben unter "Chrom" beschrieben. **WIR MÖCHTEN NOCHMAL DARAUFHINWEISEN, DASS KEINE SCHEUERMITTEL VERWENDET WERDEN DÜRFEN.**

PULIZIA
Rubinetti cromati: utilizzare esclusivamente detergenti liquidi o acqua saponata. Evitare l'uso di sostanze anticalcare,spugne abrasive o acidi. Lucidare con un panno morbido. **Si raccomanda di non utilizzare detergenti abrasivi.**
Rubinetti colorati, verniciati: pulire esclusivamente con un panno utilizzando acqua o liquido per stoviglie molto diluito. Lucidare come per i rubinetti cromati. **Si raccomanda di non utilizzare detergenti abrasivi.**

CLEANING
Chrome faucets: Use only liquid cleaners or soapy water. Anti-lime or acidic cleaners such as scouring agents or abrasive sponges are to be **avoided**. Polish with soft cloth. **Again, do not use any abrasive cleaners.**
Colored and bi-color faucets: Clean only with a cloth and clean water, or very diluted washing up liquid. Polish as described above for chrome. **Again, please do not use any abrasive cleaners.**

NETTOYER
Robinets chromes: n'utiliser que des détergents liquides ou de l'eau savonneuse. Bannir les détergents anticalcaires ou acides tels que les agents dégraissants ou les éponges abrasives. Faire briller à l'aide d'un chiffon doux. **Veillez à ne pas utiliser de détergents abrasifs.**
Robinets de couleur et bicolores: ne le nettoyer qu'au moyen d'un chiffon et d'eau ou d'un liquide nettoyant très dilué. Faire briller ainsi qu'indiqué pour les robinets chromés. **Veillez à ne pas utiliser de détergents abrasifs.**

LIMPIEZA
Grifería cromada: utilíze únicamente detergentes líquidos o agua con jabón. No deben utilizarse productos de limpieza ácidos o anticorrosivos tales como agentes purgantes o esponjas abrasivas. Pulir con una bayeta suave. **Nuevamente, por favor no utilíze productos abrasivos.**
Grifería lacada: limpie solamente con una bayeta y agua limpia o con un detergente muy diluido. Limpietal como se describió anteriormente para grifería cromada. **Nuevamente, por favor no utilíze productos abrasivos.**

• **ARMATURENINSTALLATION**

Alle Rohrleitungen gut spülen, um die Schmutzrückstände zu entfernen. Die Mischbatterie in das Loch stecken und sich dabei vergewissern, dass zwischen der Mischbatterie und der Auflagefläche die Dichtung vorhanden ist. Die Befestigung der Mischbatterie erfolgt mit der Mutter, Unterlegscheibe, Dichtung und Stabilisierungsplatte zur Erhöhung der Standfestigkeit (nr.7). Befestigen Sie die Anschlussleitungen mit den beiden Dichtungen an der Warm- und Kalt Wasserleitungen, vergewissern Sie sich, dass beim Festziehen der Mutter die Anschlussleitungen festgehalten werden, um ein Verdrehen zu verhindern.

WARTUNG

Perlator

- A-Den Perlator (11.1) lösen
- B-Den Perlatorfilter mit fließendem Wasser waschen
- C-Den Perlator wieder einsetzen

Austausch der Kartusche

- A-Kalt- und Warmwasserzufuhr absperren
 - B-Den Schraubverschluss und die Befestigungsschraube (1.1) des Hebels (1) lösen
 - C-Den Hebel entfernen
 - D-Die Ringmutter (2) entfernen
 - E-Den Anschluß (3) und die Kartusche (4) abnehmen und ersetzen
- Montage in umgekehrter Reihenfolge

GEWÄHRLEISTUNG: Bei Gewährleistungsansprüchen muß die Rechnung vorgelegt werden, aus der Kauf- bzw. Einbaudatum ersichtlich ist.

• **INSTALLAZIONE**

Risciacquare bene tutte le tubazioni per eliminare i residui di sporco. Posizionare il rubinetto nel foro assicurandosi della presenza della guarnizione tra il rubinetto ed il piano di appoggio. Bloccare il tutto tramite l'apposito dado, rondella, guarnizione e base di rinforzo triangolare.(Nr.7). Collegare i flessibili di alimentazione con le apposite guarnizioni al collegamento dell'acqua fredda e calda, facendo attenzione di non torcere i flessibili, tenendoli fermi, quando si stringe il dado.

MANUTENZIONE

Pulizia aeratore

- A – Svitare l'aeratore (11.1)
- B – Lavare il filtro aeratore sotto acqua corrente
- C – Riavvitare l'aeratore.

Sostituzione cartuccia

- A – Chiudere le alimentazioni dell'acqua dell'impianto principale
 - B – Togliere il tappino, allentare la vite (1.1) della maniglia (1)
 - C – Sfilare la maniglia tirandola
 - D – Svitare la ghiera (2)
 - E – Estrarre il distanziale (3) e la cartuccia (4) e sostituirla
- Montaggio in sequenza contraria

GARANZIA: eventuali reclami durante il periodo di garanzia devono essere accompagnati dalla fattura indicante la data di acquisto o installazione.

• **INSTALLATION**

Thoroughly wash all pipes to eliminate any dirt and residue. Position the tap in the hole making sure the seal between the tap and supporting surface is in place. Fasten everything by means of the giving nut, washer, gasket and triangular base of reinforcement (nr.7). Connect the supplying flexible hoses and giving gaskets to the hot and cold water connections, making sure not to twist the flexible hoses , by keeping them steady, when screwing the nut.

MAINTANANCE

Aerator cleaning

- A-Unscrew the aerator (11.1)
- B-Wash the aerator filter under running water

C-Screw again the aerator

Cartridge replacement

- A-Turn off the water at the mains
 - B-Remove the plug, loosen the screw (1.1) of the handle (1)
 - C-Remove the handle by pulling it
 - D-Loosen the threading ring (2)
 - E-Remove the connection (3) and the cartridge (4) and replace it
- Assembly in contrary sequence

GUARANTEE: guarantee claims must be accompanied by the invoice showing the date of purchase or installation.

• **INSTALLATION**

Bien rincer toutes les conduits pour éliminer les saletés. Placer le robinet dans le trou en contrôlant qu'il y ait le joint entre le robinet et le plan d'appui. Bloquer le robinet avec l'écrou , la rondelle, le joint et la base de renforcement triangulaire (nr.7). Relier les flexibles d'alimentation avec ses joints à la connection de l'eau froide et chaude , faisant bien attention à ne pas tordre les flexibles, ne les bougeant pas pendant qu'on serre le dé.

MAINTANANCE

Nettoyage mousseur

- A-Dévisser le mousseur (11.1)
- B-Nettoyer le mousseur sous l'eau courant
- C-Revissier le mousseur

Remplacement de la tête céramique

- A-S'assurer que l'eau du réseau hydrique soit fermée.
 - B-Enlever le petit bouchon, dévisser la vis (1.1) de la poigné (1)
 - C-Tirer et enlever la poigné
 - D-Desserrer l'embout (2)
 - E-Enlever le raccord (3) et la cartouche (4) et la remplacer
- Montage dans la séquence contraire

GARANTIE: Tout recours en garantie doit être accompagné de la facture portant la date d'achat ou d'installation.

• **INSTALACION**

Limpiar bien las tuberías de las posibles impurezas, dejando correr el agua durante unos minutos. Colocar el grifo en el hueco, controlando que la junta esté situada entre el grifo y el plano de apoyo. Bloquear la pieza roscando la turca con la arandola, la junta y base de refuerzo triangular (nr.7). Proceder a la conexión de los flexibles de alimentación, asegurándose de retener los caños de agua en su lugar cuando apriete la tuerca de cierre para no torcer los flexibles

MANTENIMIENTO

Limpieza aireador

- A-Desenroscar el aireador (11.1)
- B-Lavar el filtro aireador bajo el agua corriente
- C-Volver a roscar el aireador

Sustitución del cartucho

- A-Cerrar el agua de la red
 - B-Destornillar el embellecedor del tornillo (1.1), quitar el tornillo de la maneta (1)
 - C-Extraer la maneta tirando hacia arriba
 - D-Destornillar la virola (2)
 - E-Quitar la juntura (3) y el cartucho (4) y sustituirlo
- Montar en orden inverso

GARANTIA: Los reclamos de garantía deben estar acompañados por la boleta que denota la fecha de compra o de instalación.